

名古屋外国語大学海外派遣プログラム成果報告書

2024年3月26日

学部・学科名 世界共生学部 世界共生学科

担当教員氏名 マルソ エティエン

1. 区分	中期留学 ・ 語学研修 ・ 海外実習
2. プログラム名称	春季オーストラリア研修
3. 渡航先国名	オーストラリア
4. 派遣期間	2024年2月2日(金) ~ 2024年3月10日(日) 35日間
5. 派遣先教育機関名	グリフィス大学
6. 参加学生数	21名
7. 派遣目的 purpose	<ul style="list-style-type: none">-Providing the students with an opportunity to improve their language skills in an English-speaking country through classes at a local university during the first two weeks.-Living with an Australian family and experiencing cultural differences first hand for an entire month.-Experiencing work in an Australian company through a work experience program during the last three weeks.
8. 派遣内容 content	Students took English classes at Griffith University for the first two weeks, followed by a three-week work experience. An excursion to a koala sanctuary taught students about Australia's fauna and local/global environmental issues and added a meaningful yet enjoyable local experience to their trip. As a result, students seem to have become much more active and willing to communicate in English. Most conversations between the students and me took place in English at the

	<p>students' initiative. However, there was a noticeable drop in English abilities compared with the previous years. The internship provided them with a meaningful work experience in a foreign country with different ways of working. It also was an opportunity to deepen their understanding of diversity such as gender, cultural background, religion, etc. Students attended a presentation given by a successful Japanese business owner in Australia, who explained business and cultural differences between Japan and Australia. It brought students to reflect deeply and share their own views. Students asked many questions, which shows how engaged they were. This will surely prove beneficial in their development as global human resources.</p>
<p>9. 成果 result, outcome, accomplishment</p>	<p>Students developed their language skills, willingness to communicate, autonomy, intercultural understanding, camaraderie, they became more active, reflected deeply about themselves, Japan, and their future.</p>
<p>10. 備考 remarks</p>	

以上

2023年度世界共生学科春期オーストラリア研修

成果報告書

2024年3月10日

This training in Australia was my first time abroad. I decided that I needed to decide what to do in an English-only environment for the first time, so I went towards Australia with the goal of actively using English and not being afraid to make mistakes. I was able to grow myself through this training.

I learned a lot about Australia at school during the first two weeks. I thought that I was able to gain a lot of knowledge because I had a week of preliminary training but there were many things I didn't know. I was able to learn more about the history of Aboriginal people, and hear about recommended places from a local teacher who has lived there for a long time. In addition, I learned business words and how to write emails in English for work experience. I have never written business emails in English so it's very difficult for me but I think this was a good opportunity to learn because in an increasingly globalized world, I think it will be necessary to write emails in English in the future. Also, the class was held in a small group of only 10 people, so it was good because I was able to interact with each student one-on-one, like I would in a class in NUFS.

I did work experience at a childcare center from the third week. I was in charge of children under 2 years old who can walk on their own. I felt that I could not improve my English skills because they can't talk to people. However, I had to understand the position and how to make use of it. I think it's very important. I thought if children speak alone, I can

speaking alone. Not yet at that time, I was afraid of making mistakes so I spoke out loud and when I came across a word I didn't understand, I looked up so I could use it next time. Also, when I try to speak out loud, I can practice pronunciation. I can't do that unless I say it out loud.

I had to speak English with everyone other than my friends and teachers so there were many times when I couldn't say what I wanted to say and I couldn't understand what the native speakers were saying because they were speaking too fast. I'm very regretful then. On the other hand, I felt happy because I was able to communicate to some extent with the words I currently know. I was able to achieve my goal of actively using English and not being afraid of making mistakes. Moreover, I was able to learn many things, including thinking about what I can do in my position.

2023 年度世界共生学科春期オーストラリア研修

成果報告書

2024 年 3 月

この研修の一か月は人生の中で最も充実した最高な時間でした。とにかく何でもやってみるという積極的な姿勢を自分の軸として、一か月過ごしました。

バスの運転手と会話をしたり、日本人と過ごすときでも英語だけを使ったり、疑問に思ったことは、直接質問したり、店員さんと会話をしてみたり、ホストファミリーと過ごすときには、家事を何でも手伝うなど、小さなことでも、今できることを取りこぼししないようにと心がけて生活をしました。自分から英語を話す機会を最大限に作ったことにより、現地の生活について多くのことを学ぶことができました。ホストマザーは台湾の方で、オーストラリアの文化だけでなく、台湾についても学べる機会があり、貴重な経験となりました。他国のことを学ぶと同時に、日本では当たり前と思っていた価値観や習慣が当たり前ではないことに気づきました。

職場体験として三週間、チャイルドケアセンターで働きました。ボランティアとして、子供とどの距離感で接すればよいのかということが難しかったです。特に、喧嘩の止め方や、ダメなことをどのように注意するべきなのか迷っていました。しかし、自分が子供の手本となり示すことで、子供が変化したとは言えませんが、これ以上悪いことはしなくなりました。また、自分のその迷いとしては答えがでました。この職場体験により、自分で問題を見つけ、解決方法を自分なりにだし、挑戦していく力を身に付けることができました。また、先生方とコミュニケーションを取っていくことで、オーストラリアと日本のチャイルドケアセンターの違いを学び、興味深かったです。

この研修を通して、とにかく伝えたい、コミュニケーションを取りたいという積極的な姿勢を心がけることで、英語力向上へのモチベーションができるだけでなく、新たな価値観や発見ができ、新たな世界に飛び込み、肌で実感することの楽しさを学びました。また、今回

の研修で学んだ、積極性やコミュニケーション能力を活かして、少しでも早く、肌で異文化に触れる機会を作りたいです。

2023 年度世界共生学科春期オーストラリア研修

成果報告書

2024 年 1 月 24 日

今回の春期オーストラリア語学研修の中で第一に感じたのは、精神的、物理的の両面で垣根が少ないということだ。日本に戻ってきて確信が変わったのだが、オーストラリアには、日本には存在するガードレールが存在しなかった。また、家と家の間に垣根がない場合がほとんどだった。また、**Southbank** の様な市街地でもない限り、背の高い建物が無かった。ショッピングモールもほぼすべてが1階建てであり、店と店、席と席の間に仕切りが無かったことが、最も印象に残っている。この点が日本とオーストラリアの **diversity** への認識の違いであると考えられる。

第二に感じたのは自身の中で英語を聴くことへの姿勢が変わったことである。これまで、自身が英語を聞く時は一度聞いた英語を日本語へ一度変換するというプロセスを行っていた。しかし、今回の研修を通して日本語へ頭の中で変換することが無くなったと実感している。また、読む速度という点でも能力が向上したように感じられる。例としては、**Brisane Museum** で展示品の説明を読む速度が、日本で英文を読むよりも速くなっていたと感じたことが挙げられる。また、自身の培ってきた英語の技能を実感することができたのも大きな経験であった。知らない単語は少々存在したが、日常生活の中で英語を使う分には問題なかった。また、ホストファミリーとの会話でも詰まることはあれど、意志を伝えることができないということは無かった。加えて、オーストラリアの TV 番組を見る際、**SUBTITLE** を使用することで最初のうちは英語で何を話しているのか理解していたが、研修の終盤になってくると、**SUBTITLE** なしでも十分に内容を理解し、聞きとれるようになってきた。

第三にとりあえず挑戦してみようという精神を得ることができたと感じている。今回の研修に参加した21人の内男子は私一人だけであり、面識のないメンバーがほとんどだった。また、ホストファミリーはそれぞれ仕事や個人の予定があるため休日の行動はほぼすべてが単独行動であった。そのため、どこに行くときも自分で行き先を決め、不測の事態、バスを乗り間違える、経験したことのない支払い形式・交通手段、観光地での写真撮影の依頼、等々にチャレンジすることができた。やってみると意外と何でもできるものであると実感を得ることができ、また新たなことへ挑戦をしてみようと思えるようになっていった。私は今年から自身が所属するサークル、ボランティアサークル LinkS の部長になった。研修の前から新年度に部長にならないかというのは前任の方から言われてきたが、今研修を通じて得たチャレンジ精神から、決断することができた。